

# Enodis

Talstr. 35  
82436 Eglfing  
Tel. +49 8847 67-0  
Fax +49 8847 67-191

## Elektro-Dokumentation electrical-documentation

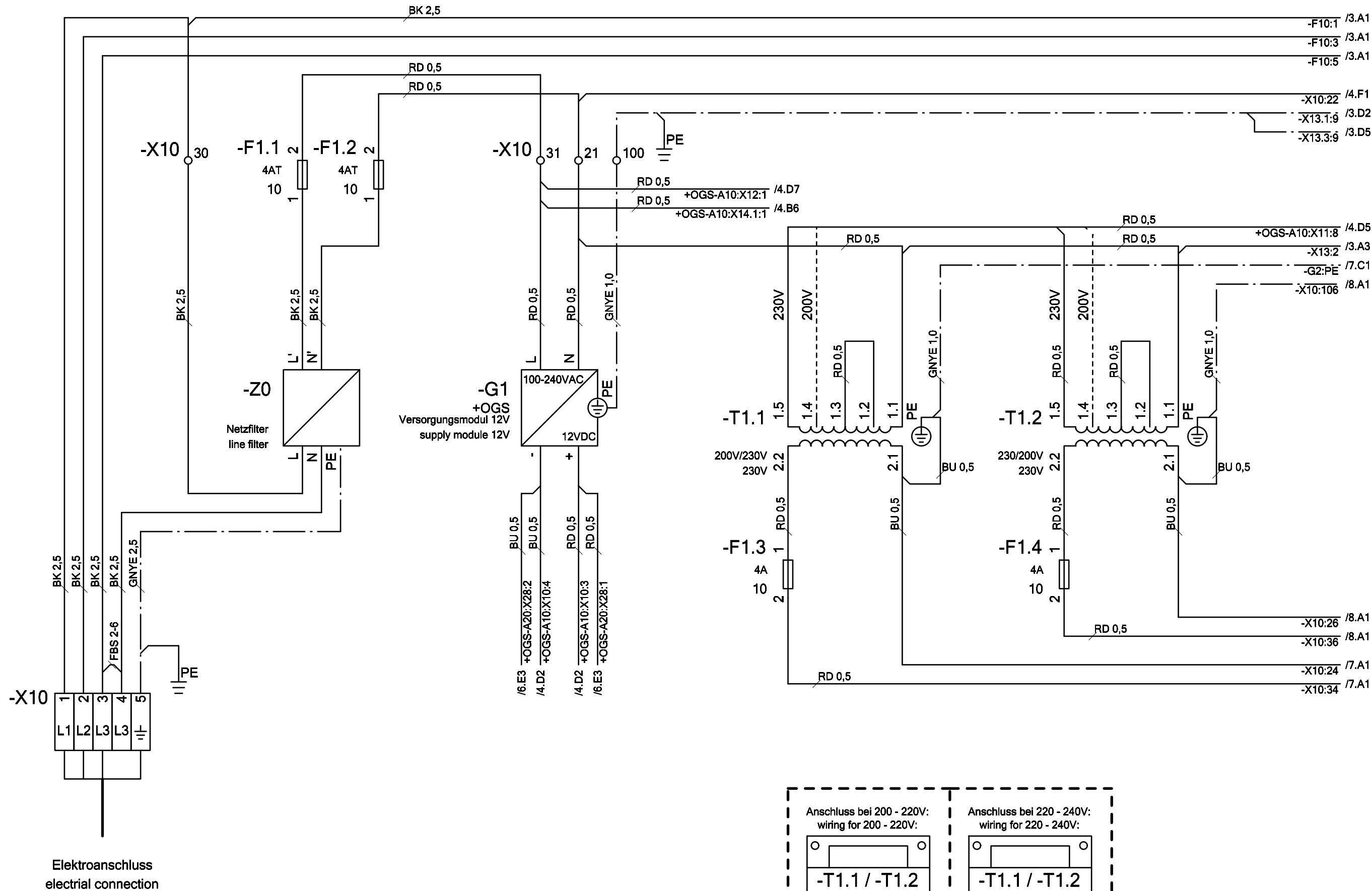
Montageplatte electric box	: 5115865
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315685
Gerätetyp type	: OGS 20.20
Spannung voltage	: 3~ 200-240V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 2,6kW
Nennstrom current	: 9,3-9,0A

Absicherung bauseits!  
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!  
Please look at local supply regulations!  
fuses on site!

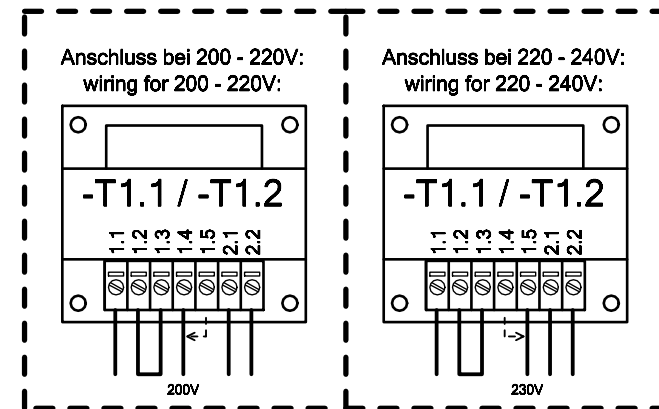
			Datum	05.03.2009	OGS 20.20 3~ 200-240V 50/60Hz				Stromlaufpläne 1	5115865 / 5315685			
C	ÄM 32/09	11.03.2009	KEE	Bearbeiter						Schmid			
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttinger				Deckblatt / overlay		5115865 / 5315685		Blatt 1
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115865 / 5315685		8 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



Elektroanschluss  
electrical connection



Datum		05.03.2009	OGS 20.20		Stromlaufpläne		5115865 / 5315685			
C	ÄM 32/09	11.03.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid	2			+MP	
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttinger					
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Versorgung / supply	5115865 / 5315685	
1		2		3		4		5		Blatt 2
										8 Bl.

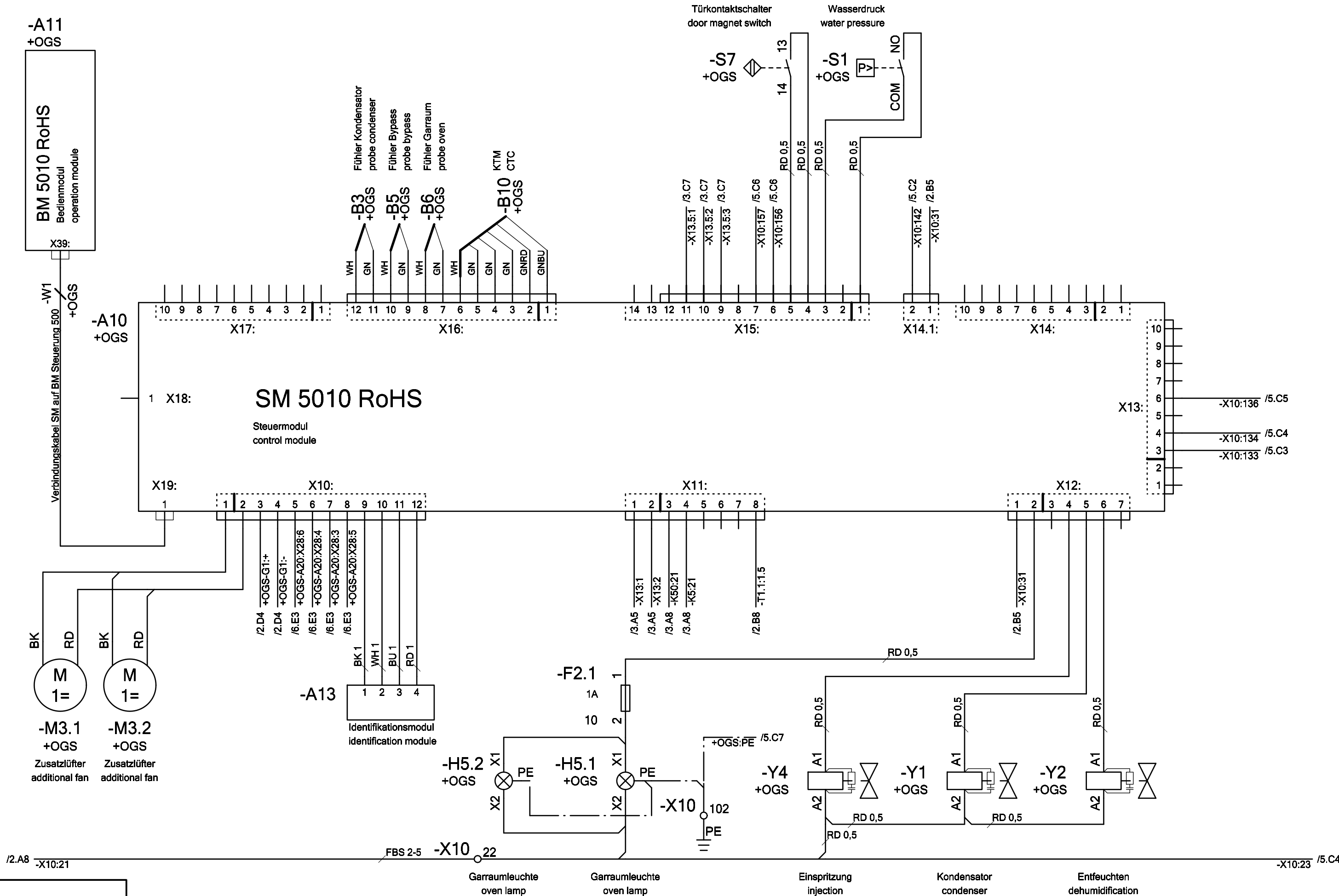
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>



			Datum	05.03.2009	<div>OGS 20.20</div> <div>3~ 200-240V 50/60Hz</div> <div>Enedis</div>			Stromlaufpläne 3	5115865 / 5315685				
C	ÄM 32/09	11.03.2009	KEE	Bearbeiter							Schmid	+MP	
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft					Böttinger			5115865 /5315685	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Lüftermotor / fan motor		5115865 /5315685		8 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

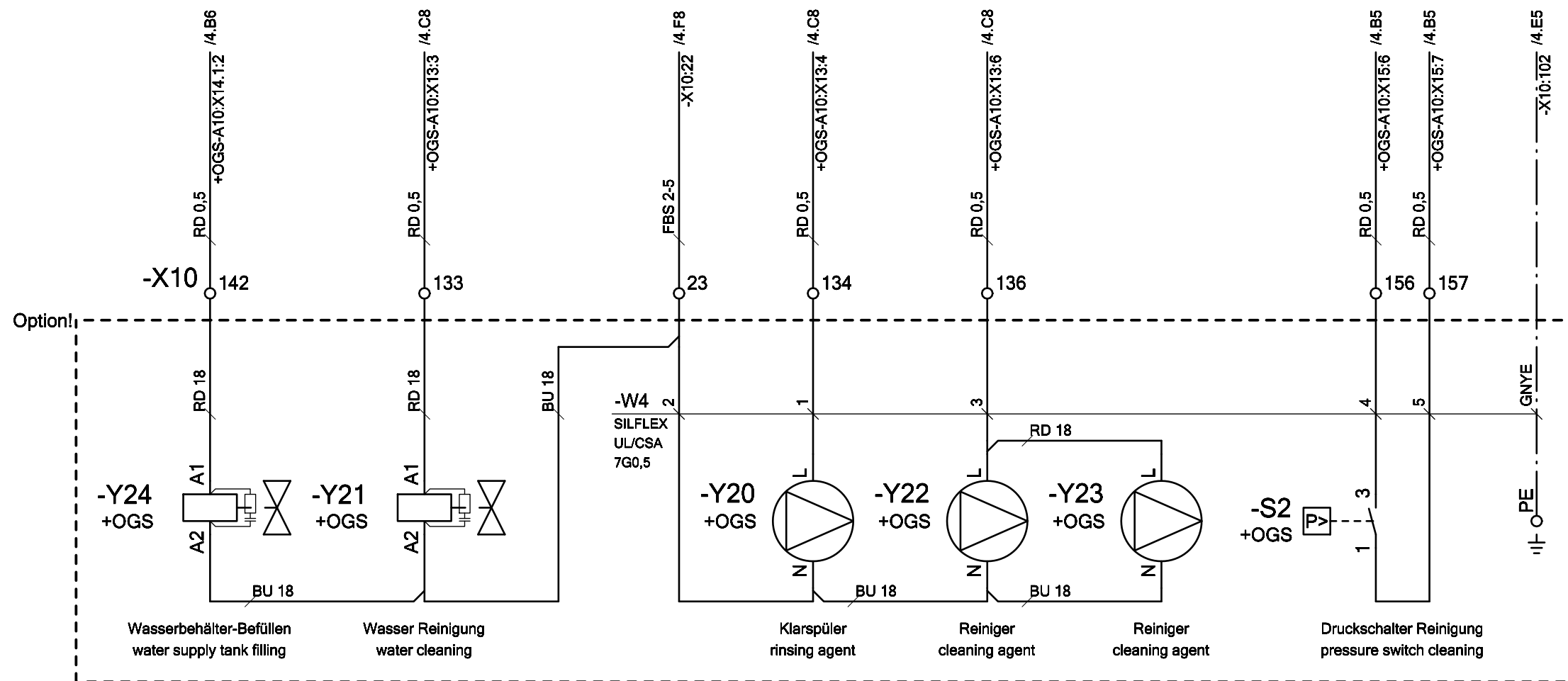
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



C		ÄM 32/09	11.03.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid	Datum		05.03.2009	OGS 20.20		3~ 200-240V 50/60Hz		Enodis		Stromlaufpläne		5115865 / 5315685		+MP	
B		ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttinger	Datum		11.12.2008	Ursprung		Ersatz für		Ersatz durch		Steuerung / control		5115865 / 5315685		Blatt 4	
R.		Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung			Ersatz für		Ersatz durch		Steuerung / control		5115865 / 5315685		8 Bl.			

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

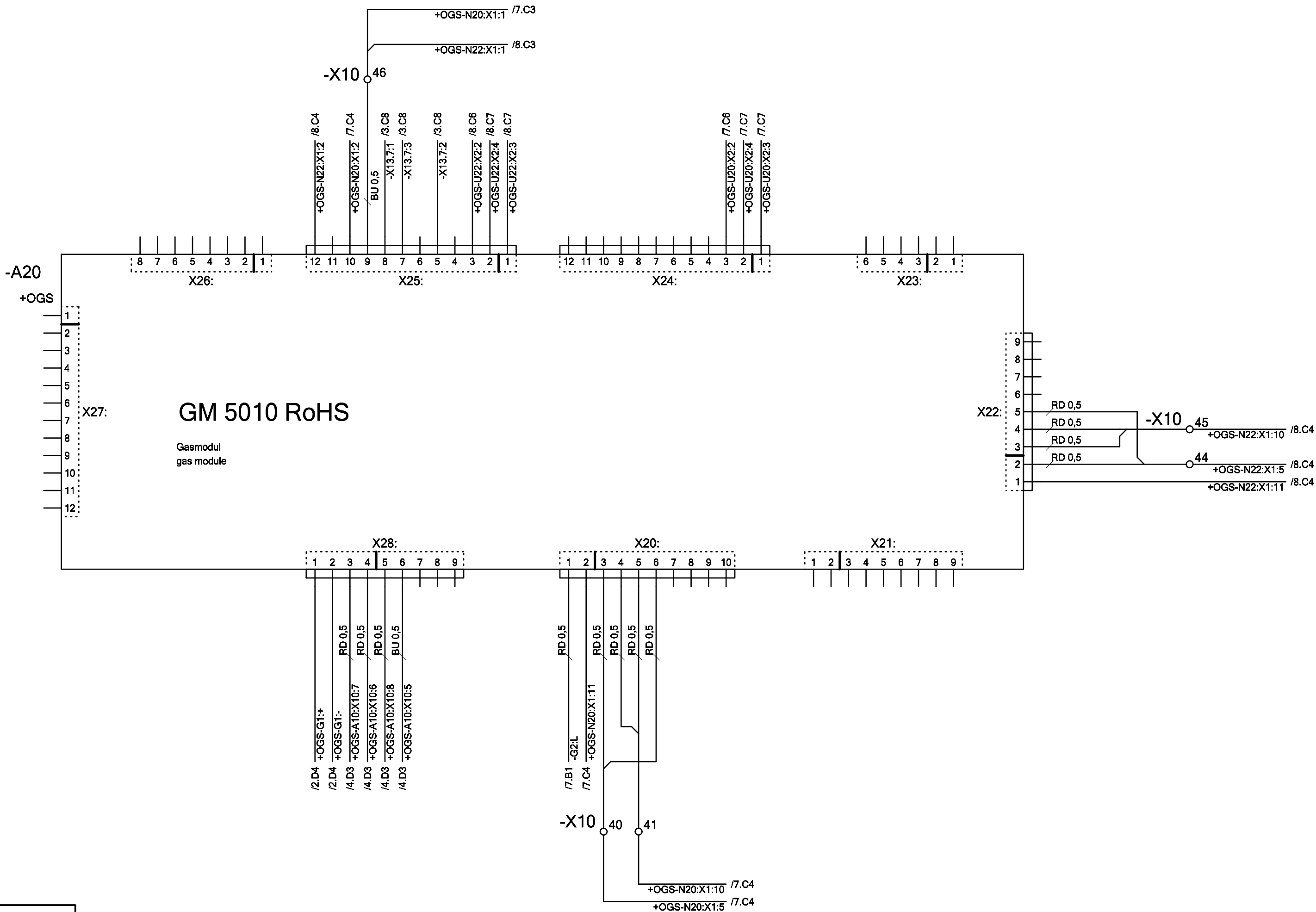
Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



Datum		05.03.2009	OGS 20.20		Enodis		Stromlaufpläne		5115865 / 5315685			
C ÄM 32/09		11.03.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid			5			+MP	
B ÄM 161/08		11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttiger						Blatt 5	
R. Änderung		Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Reinigung / cleaning	5115865 / 5315685		8 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

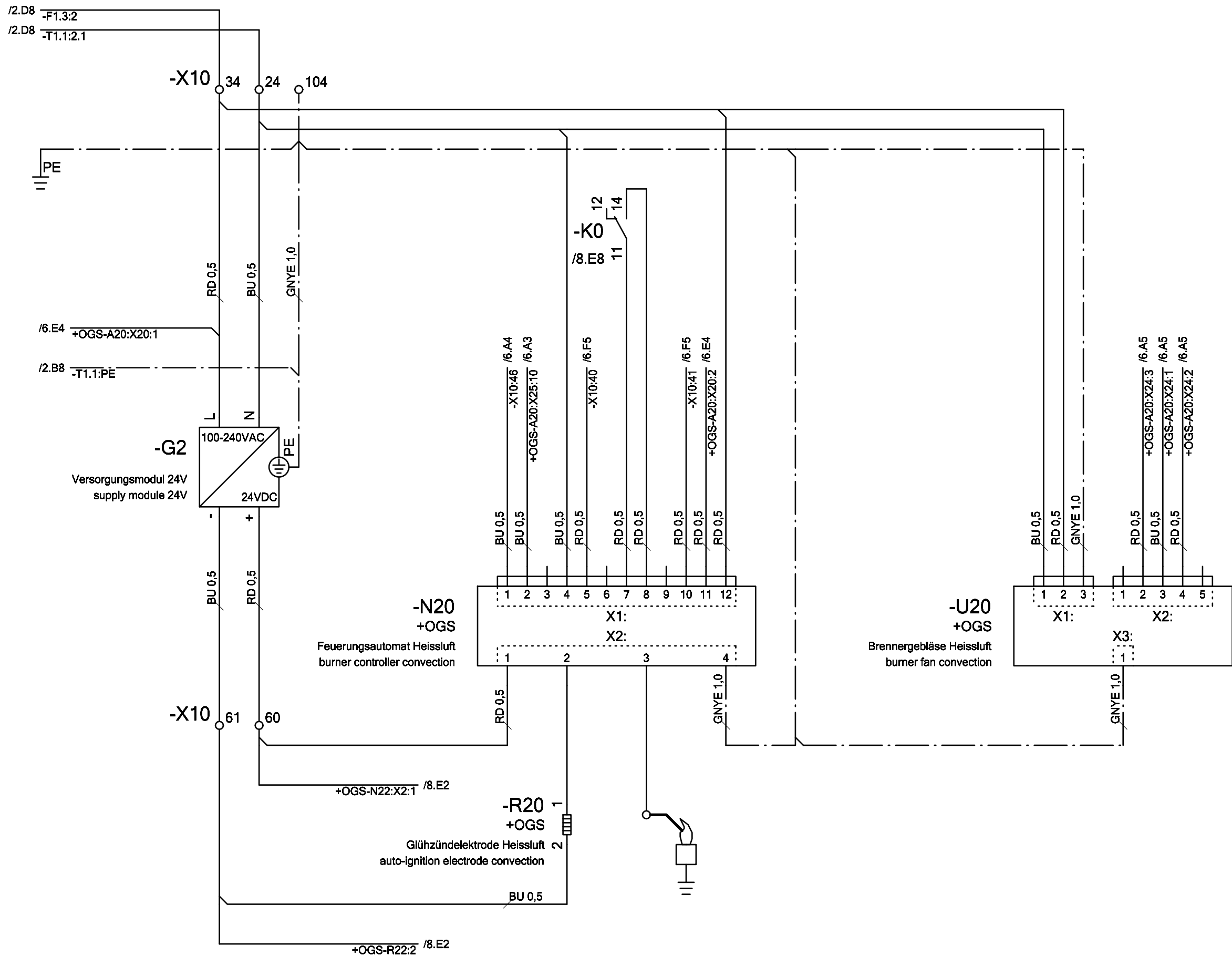
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Datum		05.03.2009	OGS 20.20		Stromlaufpläne		5115865 / 5315685			
C	ÄM 32/09	11.03.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid	6			+MP	
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttinger					
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Gasmodul / gas module		5115865 /5315685
1		2		3		4		5		Blatt 6
										8 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Datum		05.03.2009	OGS 20.20		Stromlaufpläne		5115865 / 5315685			
C	ÄM 32/09	11.03.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid	7			+MP	
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttiger			5115865 / 5315685		Blatt 7
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Brenner Heissluft / burner convection		8 Bl.

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>



	Brenner Heissluft / burner convection
--	---------------------------------------


Blatt	8
	8 E

	+MP
--	-----




Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto											
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación			
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo										
	Darstellung/presentation/présentation/representación										
1					Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3			
	+MP /4.E3	-A13	5019301								
2					Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3			
	+MP /2.B3	-F1.1	4016002								
3					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)			
	+MP /2.B3	-F1.1	4014038								
4					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)			
	+MP /2.B3	-F1.1	4014036								
5					Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3			
	+MP /2.B3	-F1.2	4016002								
6					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)			
	+MP /2.B3	-F1.2	4014038								
7					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)			
	+MP /2.B3	-F1.2	4014036								
8					Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3			
	+MP /7.B1	-F1.3	4016002								
9					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)			
	+MP /7.B1	-F1.3	4014038								
10					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)			
	+MP /7.B1	-F1.3	4014036								
11					Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3			
	+MP /8.B1	-F1.4	4016002								
12					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)			
	+MP /8.B1	-F1.4	4014038								
13					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)			
	+MP /8.B1	-F1.4	4014036								
14					Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A			
	+MP /4.E4	-F2.1	4005064								
15					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)			
	+MP /4.E4	-F2.1	4014038								
16					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)			
	+MP /4.E4	-F2.1	4014036								
17					Feinsicherung 10,3x38 25AT P3	glass fuse 10,3x38 25AT P3	fusible 10,3x38 25AT P3	fusible 10,3x38 25AT P3			
	+MP /3.A2	-F10	4016026								
18					Hebelsicherungsklemme (10,3x38)	fuse terminal block (10,3x38)	pince ressort de traction (10,3x38)	pinza resorte de tracción (10,3x38)			
	+MP /3.A2	-F10	4014078								
19					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)			
	+MP /3.A2	-F10	4014038								
20					Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua			
	+MP /4.E6	-FY1	4001075								
Bemerkungen :											
			Datum	05.03.2009			Listen Ersatzteilliste 1		5115865 / 5315685		
			Bearbeiter	Schmid							
			Geprüft	Böttinger							Blatt 1
ng	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115865 / 5315685	3 Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto													
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación					
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo												
	Darstellung/presentation/présentation/representación												
21					Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua					
	+MP	-FY2	4001075										
	/4.E7												
22					Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua					
	+MP	-FY4	4001075										
	/4.E5												
23					Netzteil 24V DC 60W P3	supply modul 24V DC 60W P3	commande électronique 24V DC 60W P3	mando 24V DC 60W P3					
	+MP	-G2	5019153										
	/7.C3												
24					Relais 230V/ AC ODG Automatic								
	+MP	-K0	4000013										
	/8.E8												
25					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP	-K5	4011004										
	/3.B5												
26					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1					
	+MP	-K5	4011000										
	/3.B5												
27					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP	-K50	4011004										
	/3.B6												
28					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1					
	+MP	-K50	4011000										
	/3.B6												
29					Transformator 100V/200V/230V-230V (trenn								
	+MP	-T1.1	5002039										
	/7.B1												
30					Transformator 100V/200V/230V-230V (trenn								
	+MP	-T1.2	5002039										
	/8.B1												
31					Molex Kontakt-Buchse	Molex contact socket							
	+MP	-X1N20	5012012										
	/7.D4												
32					Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3					
	+MP	-X1N20	5012011										
	/7.D4												
33					Molex Kontakt-Buchse	Molex contact socket							
	+MP	-X1N22	5012012										
	/8.D3												
34					Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3					
	+MP	-X1N22	5012011										
	/8.D3												
35					MateNLok Steckgehäuse einreihig 3-pol.	MateNLok terminal block 3pol. P3	MateNLok connecteur 3pol. P3	MateNLok conector 3pol. P3					
	+MP	-X1U20	5012008										
	/7.D7												
36					MateNLok-Kontakt, Buchse	MateNLok contact socket							
	+MP	-X1U20	5012007										
	/7.D7												
37					MateNLok Steckgehäuse einreihig 3-pol.	MateNLok terminal block 3pol. P3	MateNLok connecteur 3pol. P3	MateNLok conector 3pol. P3					
	+MP	-X1U22	5012008										
	/8.D6												
38					MateNLok-Kontakt, Buchse	MateNLok contact socket							
	+MP	-X1U22	5012007										
	/8.D6												
39					Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse								
	+MP	-X2U20	5012009										
	/7.D7												
40					Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3					
	+MP	-X2U20	5012010										
	/7.D7												
Bemerkungen :													
			Datum	05.03.2009			Listen Ersatzteilliste 2		5115865 / 5315685				
			Bearbeiter	Schmid									
			Geprüft	Böttinger									
ng	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115865 / 5315685		Blatt 2 3 Bl.	

## Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
41		-X2U22	5012009	Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse			
	+MP /8.D6						
42		-X2U22	5012010	Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3
	+MP /8.D6						
43		-X10	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	+MP /4.D3						
44		-X11	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3
	+MP /4.D5						
45		-X12	5012001	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3
	+MP /4.D7						
46		-X13	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3
	+MP /4.C7						
47		-X13.1	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acomplimiento
	+MP /3.D2						
48		-X13.1	4014040	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)
	+MP /3.D2						
49		-X13.3	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acomplimiento
	+MP /3.D5						
50		-X13.3	4014040	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)
	+MP /3.D5						
51		-X13.5	4014069	Combicon Steckerteil 3pol. P3	Combicon plug piece 3pole P3		
	+MP /3.D7						
52		-X13.7	4014069	Combicon Steckerteil 3pol. P3	Combicon plug piece 3pole P3		
	+MP /3.D8						
53		-X14.1	5012034	Direktstecker 2pol RM5,0 P3	terminal block 2pol. RM5,0 P3	connecteur 2pol. RM5,0 P3	conector 2pol. RM5,0 P3
	+MP /4.C6						
54		-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	+MP /4.C5						
55		-X20	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3
	+MP /6.D4						
56		-X22	5002090	Stecker X1 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X1 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X1 OSC, OSG, OSP P2	conector X1 OSC, OSG, OSP P2
	+MP /6.C7						
57		-X24	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	+MP /6.B4						
58		-X25	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	+MP /6.B3						
59		-X28	5012015	Stecker direkt 9pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 9pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 9pol. RM 3,5 mm P3	conector 9pol. RM 3,5 mm P3
	+MP /6.D3						
60		-Z0	5014011	Filter 8A 250V P3	filter 8A 250V P3		
	+MP /2.C3						

**Bemerkungen :**

			Datum	05.03.2009	OGS 20.20 3~ 200-240V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 3	5115865 / 5315685		
		Bearbeiter	Schmid									
		Geprüft	Böttinger									
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115865 / 5315685	Blatt 3 3 Bl.	

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

-N20 : X1 / -R20  
[l = 500 mm]  
-N20 : X2  
[l = 700 mm]  
-U20 : X1; X3  
[l = 750 mm]  
-U20 : X2  
[l = 550 mm]  
-B7.1  
[l = 200 mm]

-X13.5  
>> Kabelbaum 1  
-X13.1  
[l = 150 mm]

-N22 : X1 / -R22  
[l = 500 mm]  
-N22 : X2  
[l = 700 mm]  
-U22 : X1; X3  
[l = 750 mm]  
-U22 : X2  
[l = 550 mm]

-X13.7  
>> Kabelbaum 1  
-X13.3  
[l = 150 mm]

-S1  
>> Kabelbaum 1  
-Y1 / -Y2 / -Y4  
[l = 550 mm]  
Entstörfilter Magnetventil 4001075

Skalierung Maßstab : 1:4  
Maßeinheit : mm

R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch
C	ÄM 32/09	11.03.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid		
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttinger		

Datum	05.03.2009
Bearbeiter	Schmid
Geprüft	Böttinger

OGS 20.20	3~ 200-240V 50/60Hz
Ursprung	Ersatz für

Enodis

Aufbaupläne  
1

5115865 / 5315685

5115865 / 5315685

Blatt 1  
6 Bl.

- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit Kabelbindern im Abstand von ca. 100mm, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Verlegung der Litzen gemäß VDE 0100 Teil520!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Adern gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!

(1) Mit Kabelbinder an Montageplatte montieren

